



Bedienungsanleitung



Kühlschrank für Milch und Sirup C4

INHALTSVERZEICHNIS

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	3
2. TECHNISCHE DATEN	3
3. ELEKTRISCHE INSTALLATION UND PLATZIERUNG	3
4. SICHERHEITSMASSNAHMEN IM HINBLICK AUF DEN BRANDSCHUTZ	3
5. INSTALLATION	4
6. ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KABELS AN DAS NETZ	4
7. GEBRAUCHSANWEISUNG	9
8. REINIGUNG UND WARTUNG	13

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der oben genannte Artikel entspricht folgenden Normen: Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 38/2001 Sb., Verordnung 1907/2006/EG – REACH-Verordnung, 1935/2004/EG – Verordnung über Lebensmittelkontakt.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU.

Achtung: Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation, falsche Eingriffe oder Modifikationen, unzureichende Wartung, unsachgemäße Verwendung oder durch andere Ursachen entstehen, die in den Verkaufsbedingungen aufgeführt sind. Dieses Gerät ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt und darf nur von qualifizierten Personen bedient werden. Teile, die nach der Einstellung vom Hersteller oder einem beauftragten Fachmann gesichert wurden, dürfen vom Benutzer nicht verändert werden.

2. TECHNISCHE DATEN

Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich auf der Seiten- oder Rückseite des Geräts. Bitte lesen Sie vor der Installation den Schaltplan und alle folgenden Informationen im beigegeführten Handbuch.

Netzbreite [MM]	Nettentiefe [MM]	Nettohöhe [MM]	Nettogewicht / kg]	Power Electric [KW]	Wird geladen
220	454	454	14.70	0.500	230 V / 1N - 50 Hz

3. ELEKTRISCHE INSTALLATION UND PLATZIERUNG

Für die ordnungsgemäße Funktion und Platzierung des Geräts müssen alle vorgeschriebenen Normen für den jeweiligen Markt eingehalten werden. Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es während des Transports beschädigt wurde. Platzieren Sie das Gerät auf einer waagerechten Fläche (maximale Unebenheit bis zu 2°). Kleine Unebenheiten können mit den verstellbaren Füßen ausgeglichen werden. Wenn das Gerät so aufgestellt wird, dass es mit Möbelwänden in Kontakt kommt, müssen diese Temperaturen von bis zu 60 °C standhalten. Die Installation, Einstellung und Inbetriebnahme müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist, und dies gemäß den geltenden Normen. Das Gerät kann entweder einzeln oder in Serie mit Geräten unserer Produktion installiert werden. Es ist erforderlich, einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Materialien einzuhalten. In diesem Fall müssen entsprechende Maßnahmen getroffen werden, um eine thermische Isolierung der brennbaren Teile sicherzustellen. Das Gerät darf nur auf einer nicht brennbaren Oberfläche oder an einer nicht brennbaren Wand installiert werden. **Vom Hersteller oder seinem Vertreter gesicherte Teile des Geräts dürfen von der Person, die die Installation durchführt, nicht verändert werden.**

4. SICHERHEITSMASSNAHMEN IM HINBLICK AUF DEN BRANDSCHUTZ

- Die Bedienung des Geräts darf nur von erwachsenen Personen durchgeführt werden.
- Das Gerät darf sicher und gemäß den geltenden Normen des jeweiligen Marktes verwendet werden.

Brandschutz in Bereichen mit besonderem Risiko oder Gefährdung

Schutz vor Hitzeeinwirkung

- Das Gerät muss so aufgestellt oder befestigt werden, dass es stabil auf einer nicht brennbaren Unterlage steht oder hängt.

In einem Abstand von weniger als der Sicherheitsdistanz dürfen keine Gegenstände aus brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts platziert werden. (Der Mindestabstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien beträgt 10 cm.)

Tabelle: Brennbarkeitsstufe von Baumaterialien gemäß ihrer Klassifizierung

Brennbarkeitsstufe	Baumaterialien
A – nicht brennbar	Granit, Sandstein, Beton, Ziegel, Keramikfliesen, Putz

Brennbarkeitsstufe	Baumaterialien
B – schwer entflammbar	Akumin, Heraklit, Lihnos, Itaver
C1 – schwer brennbar	Laubholz, Sperrholz, Hartpapier, Resopal
C2 – mittel brennbar	Spanplatten, Solodur, Korkplatten, Gummi, Bodenbeläge
C3 – leicht brennbar	Faserplatten, Polystyrol, Polyurethan, PVC

- Die obige Tabelle enthält Informationen zur Brennbarkeitsstufe von gängigen Baumaterialien. Geräte müssen sicher installiert werden. Bei der Installation sind außerdem die entsprechenden Planungs-, Sicherheits- und Hygienevorschriften zu beachten:
- Brandschutz von lokalen Geräten und Wärmequellen
- Brandschutz in Bereichen mit besonderem Risiko oder Gefährdung
- Schutz vor Hitze einwirkung

5. INSTALLATION

Wichtig: Der Hersteller übernimmt keinerlei Garantie für Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der in der beigelegten Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen oder unsachgemäßen Umgang mit den Geräten entstehen. Die Installation, Anpassung und Reparatur von Geräten für Großküchen sowie deren Demontage aufgrund möglicher Beschädigungen der Gaszufuhr dürfen ausschließlich im Rahmen eines Wartungsvertrags durchgeführt werden. Ein solcher Vertrag kann mit einem autorisierten Händler abgeschlossen werden, wobei technische Vorschriften, Normen sowie Vorschriften für die Installation, die Stromversorgung, den Gasanschluss und die Arbeitssicherheit einzuhalten sind. Technische Anweisungen zur Installation und Einstellung sind AUSSCHLIESSLICH für spezialisierte Techniker bestimmt. Die folgenden Anweisungen richten sich an den für die Installation qualifizierten Techniker, damit alle Vorgänge so korrekt wie möglich und gemäß den geltenden Normen ausgeführt werden können. Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Einstellung usw. müssen ausschließlich bei vom Netz getrennten Geräten durchgeführt werden. Sollte es notwendig sein, das Gerät unter Spannung zu halten, ist äußerste Vorsicht geboten. Der Typ des Geräts für die Abzugsinstallation ist auf dem Typenschild angegeben und entspricht Geräten des Typs A1.

6. ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KABELS AN DAS NETZ

Installation der Stromzufuhr – diese Zufuhr muss separat abgesichert sein. Dies erfolgt durch einen passenden Leistungsschutzschalter mit einem Nennstrom, der von der Leistung des installierten Geräts abhängt. Die Leistung des Geräts entnehmen Sie dem Typenschild auf der Rückseite (oder Seite) des Geräts. Der angeschlossene Schutzleiter muss länger sein als die anderen Leiter. Schließen Sie das Gerät direkt an das Netz an. Es ist erforderlich, zwischen Gerät und Netz einen Schalter mit einem Mindestkontaktabstand von 3 mm zu installieren, der den geltenden Normen und Belastungsanforderungen entspricht. Der Schutzleiter (gelb-grün) darf durch diesen Schalter nicht unterbrochen werden. Geräte, die für den Anschluss an eine Steckdose vorgesehen sind, dürfen nur angeschlossen werden, wenn die Steckdose ordnungsgemäß abgesichert ist. In jedem Fall muss das Netzkabel so verlegt werden, dass es an keiner Stelle eine Temperatur erreicht, die 50 Grad über der Umgebungstemperatur liegt. Bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird, muss sichergestellt werden:

- Der vorgeschaltete Leistungsschutzschalter und die interne Verkabelung halten die Strombelastung des Geräts aus (siehe Typenschild).
- Die Stromversorgung ist mit einer wirksamen Erdung ausgestattet, die den Normen des jeweiligen Marktes und den gesetzlichen Vorgaben entspricht.
- Die Steckdose oder der Schalter in der Stromzufuhr sind gut vom Gerät aus zugänglich.
- Das elektrische Anschlusskabel des Geräts besteht aus ölbeständigem Material.

Wir lehnen jegliche Verantwortung ab, wenn diese Normen nicht eingehalten werden oder die oben genannten Grundsätze verletzt werden. Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gemäß der Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ gereinigt werden. Das Gerät muss über eine

Schraube mit Erdungssymbol geerdet werden.

- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie ihn nicht durch Ziehen am Netzkabel heraus!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- **Der Netzanschlusspunkt darf maximal die folgende Impedanz aufweisen: $Z_{MAX} = 0,042 + j 0,026 \Omega$ für Phasenleiter und $0,028 + j 0,017 \Omega$ für den Neutraleiter.**

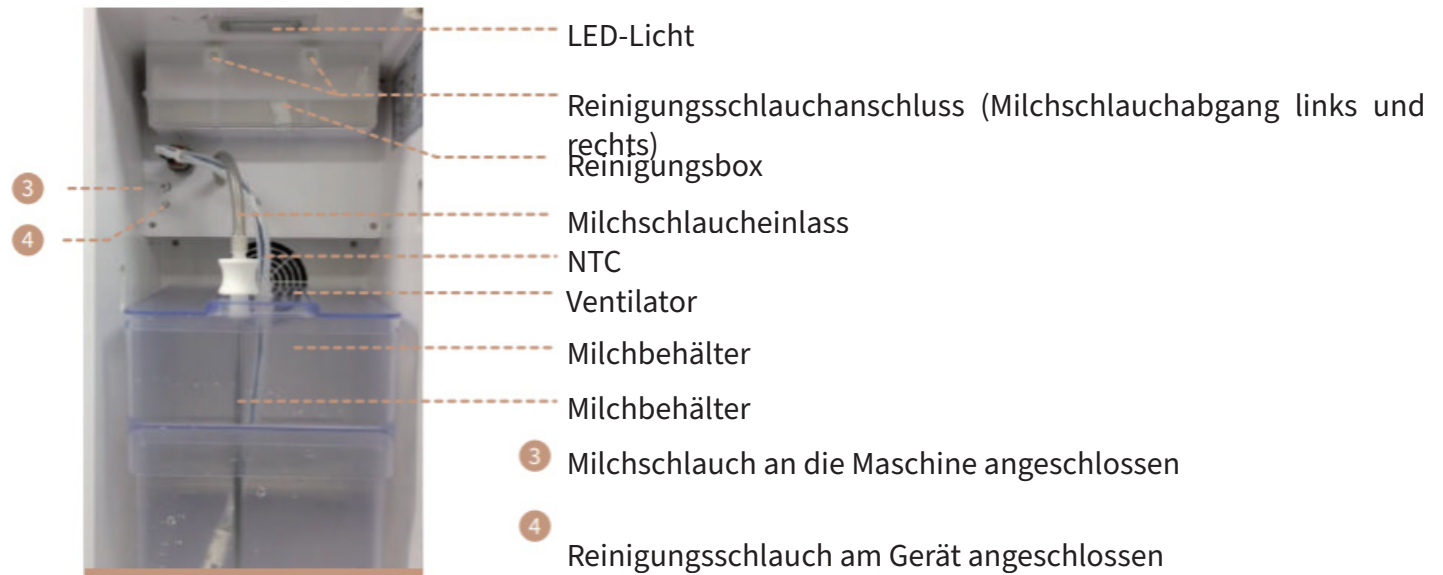
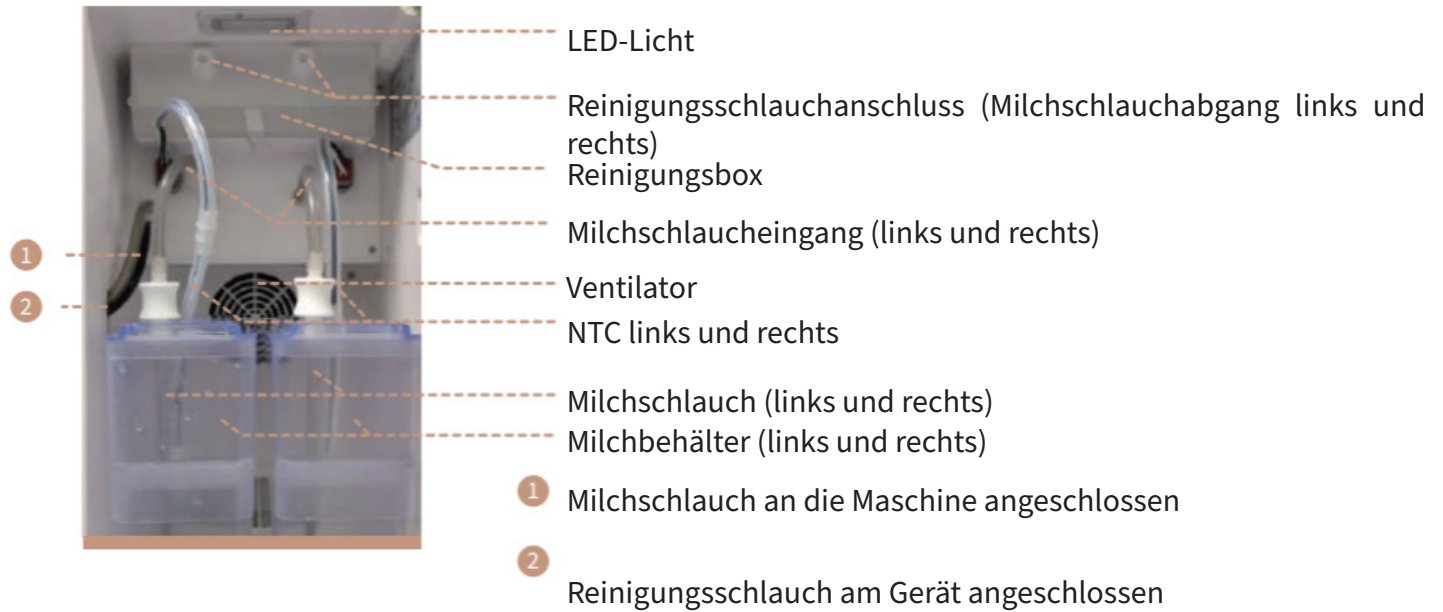
Richtige Verwendung

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Das Gerät ist für die Zubereitung einer Vielzahl von Milchgetränken konzipiert und für den Einsatz in Lebensmittelverarbeitungsanlagen, Büros, Hotels, Convenience Stores und anderen ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Unsere Kaffeemaschine kann das Milchkühlermodell automatisch erkennen, wenn der Milchkühler an unsere Kaffeemaschine angeschlossen wird. Wenn Sie den Milchkühler an Ihre eigene Kaffeemaschine anschließen möchten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen, jedoch nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie mit den verschiedenen Funktionen nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht gereinigt wurde.
- Kinder ab 18 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit der Maschine dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Nach mehrtägiger Nichtbenutzung empfehlen wir eine gründliche Reinigung.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen und ist nicht verantwortlich für Installations- oder Reinigungsfehler, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen.

Beschreibung

Die vollständige Beispielkonfiguration wird unten angezeigt. Bitte beachten Sie, dass Ihr Milchkühler möglicherweise von der hier gezeigten Konfiguration ab. Siehe die jeweilige Installationsseite.

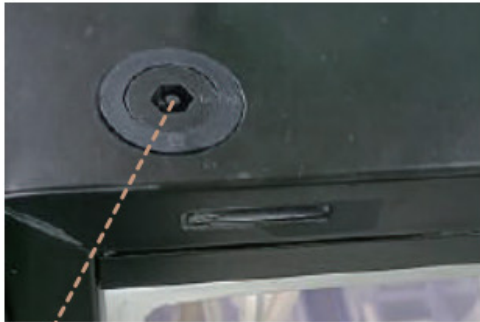


C4



Stromanschluss

Anschließen der Kaffeemaschi-
ne



Abschließbar

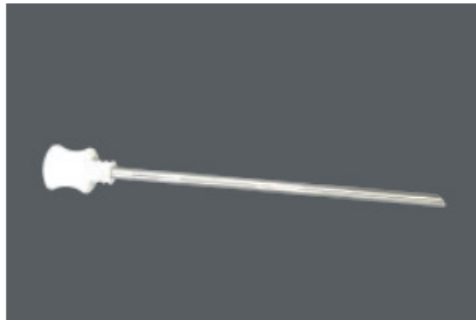
Optional



Netzkabel zum Anschluss des Mil-
chkühlers an das Stromnetz



Netzkabel zum Anschluss des Mil-
chkühlers an die Kaffeemaschi-
ne (für ein Gerät vorhanden, zu-
sätzlicher Stecker optional)



Milchschlauch
(C 22 mit zwei Milchschläuchen
C 4 mit einem Milchschlauch)



NTC-Milchbehälter
(C 22 mit Dual-NTC
C 4 mit einem NTC)



Milchbehälter

Rohstoffe und Kältemittel

Die Oberflächen von Innen- und Außengegenständen, die in direktem Kontakt stehen, müssen aus verzinktem Material, Aluminium oder ungiftigem Kunststoff bestehen. Kältemittel müssen gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften verwendet werden. Die Art des Kältemittels und die einzufüllende Flüssigkeitsmenge können Sie der Parametertabelle entnehmen.

Hinweis: Dieses Produkt verwendet das Kältemittel R600a und Cyclopentan. Die Wartung muss vom Hersteller oder professionell geschultem Personal angegeben werden. Vorsicht vor Feuer!

Die Anleitungen für Kühlgeräte und Eisbereiter müssen Folgendes enthalten:
die Essenz des Folgenden:

WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG: Suchen Sie nicht nach Mehrfachsteckdosen oder Steckdosen für tragbare Netzteile auf der Rückseite des Geräts.

Bei Geräten, die brennbare Isoliergase verwenden, muss eine Anleitung mit Hinweisen zur Entsorgung des Geräts vorhanden sein.

Technische Daten:

Artikel	Parameter
Spannung/Frequenz	220-240 V 50/60 Hz
Klimatyp	3, 4, 5
Aktuell	0,5 A
Lichtstärke	0,5 W
Kältemittel	R600a/10,8 g
Schaumstoff	Cyclopentan
Ein Milchbehälter	5L
Doppelter Milchbehälter	2L/Karton
Material des Milchbehälters	ABS in Lebensmittelqualität
Kältemittel	FCKW-freies Kältemittel
Verdampfer	Luftgekühlter Lamellenverdampfer
Kondensator	Draht- und Röhrenkondensator
Temperaturbereich	Milchkühltemperatur 0~4 °C
Lärm	47 dB
Nettogewicht	16 kg

Klimatyp 3,4,5: Unter den unten aufgeführten Bedingungen kann die Maschine normal verwendet werden. Temperatur zwischen 25 °C und 40 °C und Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 60 %.

Sowohl die Innen- als auch die Außenflächen bestehen aus verzinktem Aluminium oder ungiftigem Kunststoff.

Kältemittel müssen gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften verwendet werden.

Die Art des Kältemittels muss unbedingt den technischen Daten entsprechen.

Dieses Produkt verwendet das Kältemittel R600a und Cyclopentan. Entsorgen Sie das Gerät nicht als Abfall. Bitte nutzen Sie die getrennte Wiederverwertung von Geräten. Informationen zu verfügbaren Recyclingsystemen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.

7. GEBRAUCHSANWEISUNG

Installationsort

- Der Aufstellort muss trocken und vor Spritzwasser geschützt sein.
- Das Gerät muss auf einer festen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche installiert werden.
- Die Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten.
- Der Netzanschluss muss der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung, Stromstärke und Frequenz entsprechen.
- Achten Sie beim Auspacken und Transportieren darauf, dass das Gerät waagrecht liegt und wenden Sie sich bei Beschädigungen an uns als Lieferanten.
- Das Produkt muss in einem trockenen, belüfteten Raum aufgestellt werden, entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern und Heatpipes von Klimaanlage.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



1. Milchschauch einstecken (grau) und Reinigungsschlauch (schwarz) für Milchkühler



2. Der obere wird mit dem Milchschauch verbunden und der untere am Reinigungsschlauch



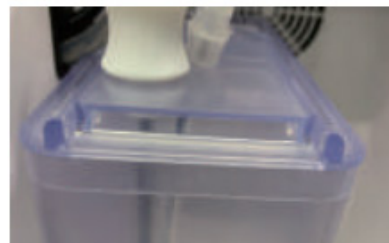
3. Setzen Sie den NTC ein



4. Milchschräume anschließen (Eingang)



5. Setzen Sie den NTC und den integrierten Milchschauch in den Milchbehälterdeckel ein



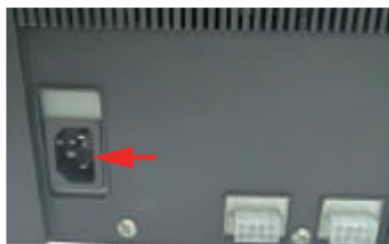
6. Stellen Sie den Milchbehälter zurück



7. Schließen Sie das Kabel an die Kaffeemaschine an



8. Schließen Sie das Kabel an den Milchkühler an (anderer Anschluss ist



9. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an



10. Gehen Sie in das Menü der Kaffeemaschine, wählen Sie System-Zubehör-Milchkühler und installieren



Sie den Milchkühler gemäß den Anweisungen

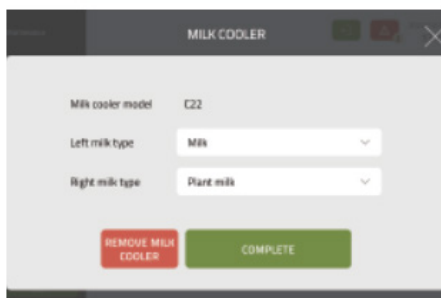
11. Wählen Sie die Milchsorte



Zubereitung von Getränken



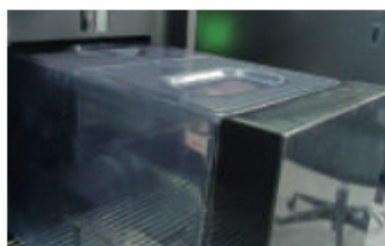
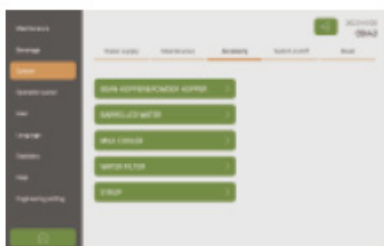
Wählen Sie das Symbol für das Milchgetränk, z. B. Cappuccino zum Auftakt des Getränks Vorbereitung.



Reinigung und Wartung

Vor der Reinigung des Gerätes müssen Sie die Stromzufuhr unterbrechen und anschließend den Netzstecker ziehen.

- Ziehen Sie beim Trennen der Stromversorgung nicht gewaltsam am Netzkabel.
- Verwenden Sie beim Reinigen des Geräts keine scharfen Gegenstände. Verwenden Sie stattdessen ein trockenes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Kondensator mindestens einmal im Monat mit einem Staubsauger oder einer Bürste, um Staub im Inneren zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht direkt unter Wasser.
- Vor dem Austausch der LED-Leuchte ist eine Trennung der Stromzufuhr erforderlich, die ebenfalls durch Fachpersonal durchgeführt bzw. angeleitet werden muss.
- Die Kältemittelwartung muss von autorisiertem Personal des Herstellers oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Achten Sie auf den Brandschutz.
- Entsorgen Sie Altgeräte umweltgerecht.
- Um die Sirupfunktion erneut zu nutzen, wählen Sie die Fülllinie.
- Überprüfen Sie vor der Wartung unbedingt, dass das Netzkabel nicht ausgefranst ist, die Komponenten im Milchkühler reibungslos funktionieren und kein Kältemittel austritt.

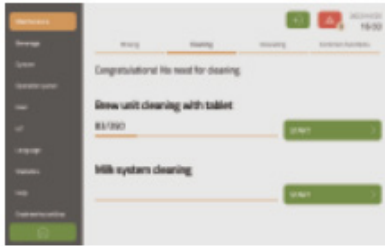


Die Reinigung und Wartung des Milchkühlers muss in Verbindung mit der Kaffeemaschine erfolgen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

1. Installieren Sie den Milchkühler zuerst zur Kaffeemaschine

2. Entfernen Sie den Wassertank und füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser bis zum maximalen Füllstand, dann setzen Sie den hinteren Wassertank

3. Wenn die automatische Entleerung Ist das System nicht angeschlossen, empfehlen wir, eine weitere große Tasse unter den Kaffeeauslauf zu stellen



4. Wählen Sie Menü Pflege-Reinigungsmilch Systemreinigung



5. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, die Gesamtdauer beträgt ca. 10 Minuten



Reinigung und Wartung von C4 sind dieselben wie bei C22

Fehlerbehebung

Sie können versuchen, einige der unten aufgeführten häufigen Fehler selbst zu beheben. Bei anderen schwerwiegenden Problemen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen Techniker.

Keine Verbindung

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung angeschlossen ist
- Überprüfen Sie, ob der Stromkreis normal ist
- Prüfen Sie, ob der Milchkühler richtig installiert ist

Temperatur zu hoch

- Überprüfen Sie die Temperatureinstellung
- Prüfen Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob der Innenventilator normal funktioniert
- Kondensator prüfen und reinigen

Lärm

2026-06-27 Überprüfen Sie, ob das Gerät waagrecht steht ¹²

- Überprüfen Sie, ob das Gerät direkt mit einem anderen Gerät verbunden ist und keine Vibratio-

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Jahr von einem Fachkundendienst überprüfen zu lassen. Alle Eingriffe am Gerät dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist. **ACHTUNG!** Das Gerät darf nicht mit direktem oder Hochdruckwasser gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät täglich. Eine tägliche Wartung verlängert die Lebensdauer und Effizienz des Geräts. Schalten Sie immer die Hauptstromzufuhr des Geräts aus. Reinigen Sie die Edelstahlteile mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel ohne grobe Partikel und wischen Sie sie trocken. Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Reinigungsmittel. Achtung! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen alle Schutzfolien von den Oberflächen entfernt werden. Anschließend reinigen Sie das Gerät gründlich mit Wasser und einem Geschirrspülmittel und wischen es mit einem feuchten Tuch ab. **HINWEIS** Die Garantie deckt keine Verbrauchsteile ab, die dem normalen Verschleiß unterliegen (Gummidichtungen, Glühlampen, Glas- und Kunststoffteile usw.). Ebenso gilt die Garantie nicht, wenn das Gerät nicht gemäß der Anleitung – durch einen autorisierten Techniker nach entsprechenden Normen – installiert wurde oder unsachgemäß behandelt wurde (Eingriffe in die interne Technik usw.) oder von ungeschultem Personal und entgegen der Bedienungsanleitung betrieben wurde. Die Garantie deckt auch keine Schäden ab, die durch Naturgewalten oder äußere Einwirkungen verursacht wurden. **Zweimal jährlich ist eine Kontrolle durch den Kundendienst erforderlich. Geben Sie Transportverpackungen und Geräte nach Ablauf ihrer Lebensdauer gemäß den Vorschriften zur Abfallentsorgung und zur Entsorgung von gefährlichem Abfall ab.**